

prix

9300 G COMFORT
(Fatiador de frios)

MANUAL DO USUÁRIO



Certificado nº. 2013-12.01

RE: 02-04-14

Prezado cliente,

Você adquiriu o fatiador de frios 9300 G Comfort e isto nos deixa orgulhosos.

A **Toledo do Brasil** está empenhada em comprovar que você fez um bom investimento e optou pelo melhor, aumentando cada vez mais a sua confiança em nossas soluções.

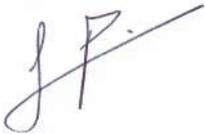
Temos certeza de que o fatiador de frios 9300 G Comfort superará suas expectativas.

Para aproveitar ao máximo os recursos e a tecnologia contida neste equipamento, assim como, para um melhor desempenho durante as operações, leia este manual por completo.

Para esclarecimento de dúvidas ou informações adicionais, contate uma das filiais Toledo ou uma das oficinas constantes na "Relação de Oficinas Técnicas Autorizadas Toledo" fornecida com este Manual do Usuário.

Sua satisfação é da maior importância para todos nós da Toledo, que trabalhamos para lhe oferecer as melhores soluções em pesagem do Brasil.

Atenciosamente,



João Paulo Nogueira
Marketing & Vendas - Mercado Comercial

ÍNDICE

APRESENTAÇÃO

Descrição geral.....	4
Principais características.....	4

INSTALAÇÃO

Desembalando o fatiador de frios 9300 G Comfort.....	5
Identificação.....	5
Condição ambiental de uso.....	5
Localizando as partes.....	6

Recomendações Importantes.....	7
A. Instalação elétrica para o fatiador de frios.....	7
B. Normas gerais de segurança.....	7
C. Condições de instalação do fatiador de frios.....	8
D. Produtos que podem ser fatiados.....	8
E. Produtos que não podem ser fatiados.....	8

Descrição técnica e de uso geral.....	8
Dispositivo de segurança mecânico e elétrico.....	8

OPERAÇÃO

Ligando e desligando o fatiador de frios.....	9
A. Modo manual.....	9
B. Modo automático.....	9

Usando o fatiador de frios.....	10
---------------------------------	----

Botão de emergência.....	11
Botão de rearme.....	12

DISPOSITIVO DE PROTEÇÃO

Dispositivo de proteção.....	13
------------------------------	----

LIMPEZA

Limpeza do fatiador de frios.....	14
A. Desmontando o carro.....	14
B. Desmontando a proteção da lâmina de corte.....	15
C. Limpando o fatiador de frios.....	15
D. Remontando a proteção da lâmina de corte.....	16
E. Remontando o carro.....	17

MANUTENÇÃO

Geral.....	18
Afição da lâmina de corte.....	19
Lubrificação.....	19
Materiais e descarte.....	19

PEÇAS DE REPOSIÇÃO

Peças de reposição do fatiador de frios 9300 G Comfort ..	20
---	----

ANTES DE CHAMAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA	21
--	-----------

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.....	22
-------------------------------------	-----------

ESQUEMA ELÉTRICO.....	23
------------------------------	-----------

TERMO DE GARANTIA	25
--------------------------------	-----------

CERTIFICADO DE GARANTIA.....	26
-------------------------------------	-----------

PARA SUAS ANOTAÇÕES.....	27
---------------------------------	-----------

SERVIÇOS DE APOIO AO CLIENTE.....	28
--	-----------

NÚMERO DE SÉRIE

NÚMERO DE SÉRIE DO SEU FATIADOR DE FRIOS MODELO 9300 G COMFOT

--

APRESENTAÇÃO

Descrição geral

Com o objetivo de continuar criando valor para seus clientes e atendendo às suas necessidades, a Toledo do Brasil acaba de acrescentar em seu mix de soluções o fatiador de frios. Ele atende integralmente à norma NR12 do Ministério do Trabalho, o que oferece mais proteção contra acidentes, tanto na parte elétrica, quanto na mecânica.

É a solução ideal para supermercados, hipermercados, sacolões, pequenos comércios, ou qualquer outro tipo de estabelecimento comercial.

Estas são algumas das vantagens de se ter uma solução Toledo do Brasil trabalhando para você.



Principais características

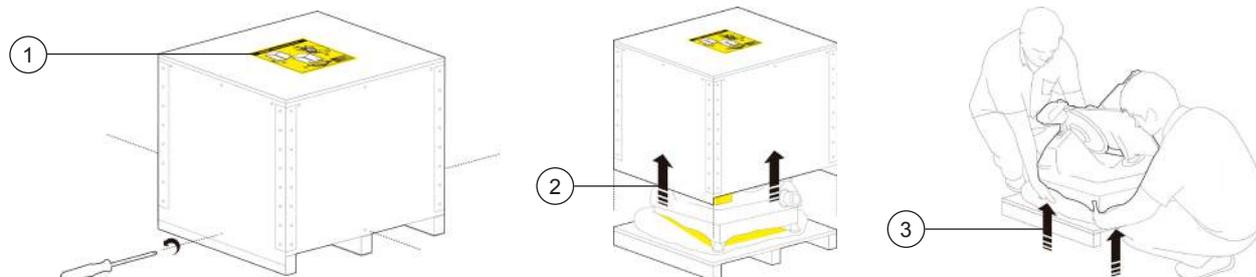
- Qualidade e robustez com design ergonômico.
- Atende integralmente à norma NR12 do Ministério do Trabalho.
- Sistema automático e semiautomático no mesmo equipamento.
- Possui sistema de afiação da lâmina de corte integrado de acordo com a NR12 do Ministério do Trabalho.
- Design moderno com dimensões que proporcionam fácil instalação e limpeza.
- Painel de comando centralizado e de fácil identificação, tornando a operação simples e segura.

INSTALAÇÃO

Desembalando o fatiador de frios 9300 G Comfort

O fatiador de frios 9300 G Comfort é entregue em uma caixa de madeira.

- Após ler atentamente o conteúdo contido na tampa da caixa de madeira (1) e desembalado conforme instrução (2), retire os calços de papelão que estão calçando o fatiador de frios.
- Para movimentar o fatiador de frios, mova-o como mostra a figura (3).
- Esta é a única maneira de retirar o fatiador de frios corretamente, não proceda de forma diferente.



CUIDADO PERIGO DE ESMAGAMENTO!

Durante o transporte ou movimentação do fatiador, utilizar sapatos de segurança com biqueiras de aço. Devido ao peso do fatiador ser superior a 25 kg, deverá ser movimentado por no mínimo 2 pessoas. Sempre que transportar, segure o fatiador pela base, tomando cuidado com as partes cortantes, piso escorregadio e obstáculos no caminho. O fatiador deverá ser instalado em um local nivelado, seco e adequadamente dimensionado para suportar o peso do equipamento.



ATENÇÃO!

Nunca movimente o fatiador de frios pelas suas partes superiores, risco de perda de ajuste!!

Identificação

O fatiador de frios é fabricado em conformidade com a diretiva europeia 89/392 (e alterações posteriores), IEC 60335-1/2006 (segurança de aparelhos eletrodomésticos e similares), IEC 60335-2-64/2008 (segurança de aparelhos eletrodomésticos e similares (particular)) e NR12 (segurança do trabalho em máquinas e equipamentos). O fatiador de frios possui grau de proteção IP54, que oferece proteção contra poeira e protege contra respingos d'água. Todas as peças usadas no fatiador cumprem os termos da diretiva e a marca CE para comprovar a conformidade. Portaria 371/2009 do INMETRO. Aprovado sob o CREASP 5063644986.

A identificação contém dados do fabricante, dados do fatiador e a marca CE. Em caso de desgaste ou dano, contate a assistência técnica Toledo do Brasil.

IMPORTADOR			
Toledo do Brasil Indústria de Balanças Ltda. São Bernardo do Campo / SP CNPJ: 59.704.510/0001-92 - Tel: (11) 4356-9000 - www.toledobrasil.com.br			
FABRICANTE			
ABM Company SRL. Milano / Italia			
MODELO 9300 G	<input type="checkbox"/> CORRENTE 1,3 A	PESO 30 kg	Nº SÉRIE
MODELO 9300 G COMFORT	<input checked="" type="checkbox"/> CORRENTE 1,8 A	PESO 41 kg	Nº SÉRIE
MODELO 350 G	<input type="checkbox"/> CORRENTE 1,3 A	PESO 42 kg	Nº SÉRIE
MODELO 350 G COMFORT	<input type="checkbox"/> CORRENTE 1,8 A	PESO 48 kg	Nº SÉRIE
FABRICAÇÃO MÊS / ANO		/ 201	
TENSÃO (VOLTAGEM)	220 V	FREQUÊNCIA	60 Hz IP X4

Condição ambiental de uso

Temperatura	De -5°C à 40°C
Umidade relativa do ar	Máxima de 95%

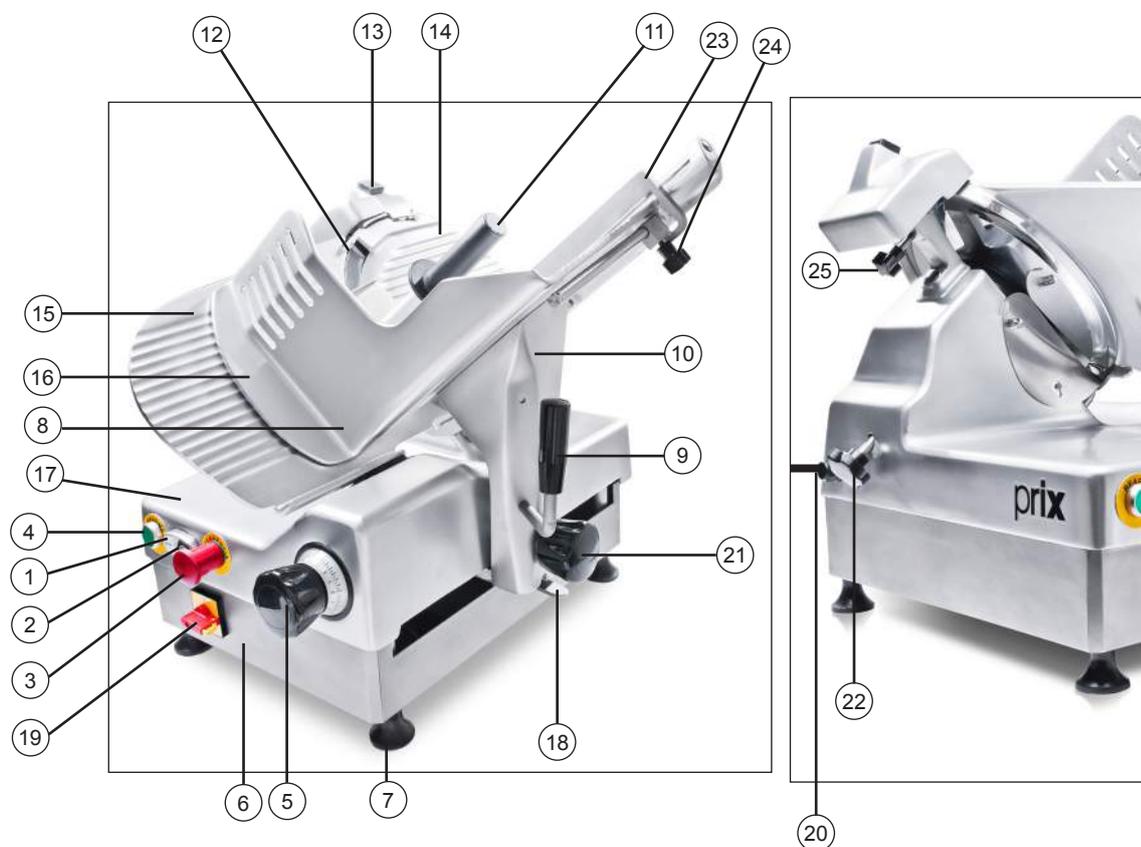


ATENÇÃO!

O fatiador só deve ser usado por pessoas devidamente treinadas. Além disso, todos devem ter lido com a atenção este manual.

INSTALAÇÃO

Localizando as partes



Nº	DESCRIÇÃO
1	Botão liga
2	Botão desliga
3	Botão de emergência
4	Botão de rearme
5	Manopla de controle de espessura
6	Proteção da transmissão
7	Pé ajustável
8	Suporte bandeja do carro
9	Alça da bandeja
10	Carro
11	Suporte de apoio do produto
12	Lâmina de corte
13	Conjunto do afiador
14	Proteção da lâmina de corte
15	Placa de ajuste de corte
16	Proteção para as mãos
17	Base
18	Alavanca de engate do movimento automático
19	Chave geral liga e desliga
20	Cabo de alimentação
21	Manopla do carro
22	Manípulo de proteção da lâmina
23	Régua de apoio do produto
24	Manípulo da régua de apoio do produto
25	Manípulo do afiador da lâmina de corte

INSTALAÇÃO

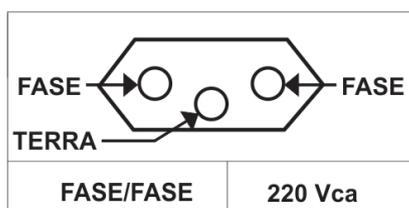
Recomendações Importantes

A. Instalação elétrica para o fatiador de frios

A tensão, fornecida pela tomada, que alimentará o fatiador de frios deverá ser igual à tensão especificada na identificação do fatiador de frios.

A tomada deve ser do tipo Tripolar, possuir duas fases e um terra, e deverá estar de acordo com a norma NBR 14136/2002.

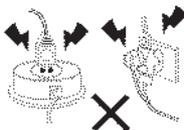
As tensões estão indicadas abaixo:



A rede elétrica deve ser estável e se apresentar oscilações que excedam a variação máxima permitida, providencie imediatamente a sua regularização ou, no caso de impossibilidade, instale um estabilizador automático de tensão conforme a potência nominal do fatiador de frios.

VARIAÇÃO ADMISSÍVEL DE TENSÃO		
NOMINAL	MÍNIMA	MÁXIMA
220 Vca	209 Vac	234 Vca

Nunca utilize extensões ou conectores tipo T (benjamins), que ocasionam sobrecarga na instalação elétrica e adaptadores que eliminam o terra.



ATENÇÃO!

Constatando-se qualquer irregularidade nas condições expostas, em **NENHUMA HIPÓTESE** energize o fatiador de frios, até que se tenha regularizado a rede elétrica.

Não cabe à Toledo do Brasil a regularização das instalações elétricas de seus Clientes e tampouco a responsabilidade por danos causados ao fatiador de frios em decorrência da não observação das condições ao lado.

A não observação das condições expostas pode causar danos e o funcionamento incorreto do fatiador de frios, além de implicar na perda da **Garantia**.



CONDIÇÃO DE PERIGO!

NUNCA utilize ou instale o fatiador de frios em Áreas Classificadas como PERIGOSAS devido a combustível ou a atmosfera explosiva.

Em algumas ocasiões o fatiador de frios poderá ser fornecido com o plug industrial da fabricante Steck modelo S-3076, homologado pela Toledo do Brasil.

B. Normas gerais de segurança

- O fatiador de frios só deve ser usado por pessoas devidamente treinadas. Além disso, todos devem ter lido com atenção este manual.
- Este aparelho não se destina à utilização de pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções referente à utilização do fatiador de frios ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- A Toledo do Brasil recomenda que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o fatiador de frios.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, contate a assistência técnica Toledo do Brasil para efetuar a troca.
- Sempre use luvas a prova de cortes para limpeza e manutenção do fatiador de frios.
- Para manutenção (substituir o esmeril do afiador, a lâmina, ou outros) entre em contato com a Toledo do Brasil ou pessoal qualificado e devidamente autorizado.
- Evite ligar o fatiador de frios sem nenhum produto a ser fatiado.
- Quando o fatiador de frios não estiver em operação, a manopla de controle de espessura deverá estar na posição "0" ou "-1".

INSTALAÇÃO

Recomendações Importantes (continuação)

C. Condições de instalação do fatiador de frios

- Posicionar o fatiador em um local bem nivelado, liso, seco e dimensionado para suportar o peso do fatiador.
- Posicione o fatiador próximo a uma tomada compatível que atenda as normas vigentes.
- Verifique se a linha de alimentação, saída, quadro de distribuição, disjuntor de proteção, diferencial e aterramento, estão corretamente dimensionados e funcionando.
- Verifique se as características da rede correspondem as indicadas na identificação do fatiador de frios.



ATENÇÃO!

O cliente é responsável por verificar se o sistema elétrico do estabelecimento está dimensionado e funcionando corretamente, conforme normas vigentes.

D. Produtos que podem ser fatiados

- Todos os tipos de frios (cru, cozido, e defumado).
- Queijo (todos que podem ser fatiados, como queijo prato e mussarela) - Temperatura ideal para fatiar é de 3 a 8°C.

E. Produtos que não podem ser fatiados

- Alimentos congelados.
- Alimento que contém osso (carne ou peixe).
- Qualquer produto que não seja alimentício.

Descrição técnica e de uso geral

O fatiador de frios é essencialmente feito de uma base de apoio para a lâmina circular montada em posição inclinada. Esta lâmina é impulsionada por um motor elétrico para fatiar alimentos. O fatiador está equipado com um carro, que segura uma bandeja de produtos, deslizando em trilhos montados sob a base superior, paralela à lâmina.

A espessura de corte é ajustada por meio de uma placa montada em frente à lâmina. Esta placa, na qual o produto a ser fatiado é colocado, é movida transversalmente em relação à lâmina, obtendo fatias com o valor correspondente à espessura de corte desejada (máximo de 2 milímetros - NR12). O contato do produto com a placa é realizado por gravidade. Veja as partes na página 6.

- Todos os componentes do fatiador de frios são feitos de liga de alumínio anodizado polido, aço inoxidável e material plástico de grau alimentício.
- A lâmina é impulsionada por um motor elétrico e sua transmissão é realizada por meio de uma correia.
- O fatiador é iniciado e interrompido por botões de controle equipado com circuito auxiliar que previne o reinício acidental após uma interrupção.
- O fatiador é equipado com uma chave geral.
- O afiador da lâmina é embutido no fatiador.

Dispositivos de segurança mecânico e elétrico

Para total segurança do usuário, o fatiador de frios contempla os seguintes dispositivos de segurança, para reduzir o risco de acidentes e de outros agravantes à saúde.

- Partes de alumínio.
- Chave geral, botões liga/desliga, emergência e rearme. Caso houver uma queda de energia, ou o desligamento da tomada, o sistema de liga/desliga requer um rearme.
- Possui dispositivo de intertravamento que interrompe o funcionamento quando houver as seguintes situações:
Problema elétrico, quando o protetor da lâmina é removido e/ou quando o conjunto do afiador é removido.
- Relê de segurança, responsável por monitorar o funcionamento dos dispositivos de segurança.
- Painel de comando trabalha com tensão de 24 Volts, conforme a norma de segurança NR12.

OPERAÇÃO

Ligando e desligando o fatiador de frios

Antes de ligar o fatiador de frios, é necessário verificar as seguintes condições:

- O botão de emergência não deve estar acionado.
- O conjunto do afiador e a proteção móvel da lâmina devem estar posicionado corretamente.
- O disjuntor deve estar ligado.

A. Modo manual

Atendendo todas as normas de segurança, proceda com os seguintes passos para ligar o fatiador de frios no modo manual.

Passo 01 Ligue o fatiador de frios na tomada e ligue a chave geral (1) e pressione o rearme (2).	
Passo 02 Pressione o botão Ligar (3) para ligar e iniciar a rotação da lâmina. A luz do botão acende para indicar que o fatiador de frios está ligado e funcionando corretamente.	
Passo 03 Para parar a lâmina e desligar o fatiador de frios, pressione o botão Desligar (4).	

B. Modo automático



ATENÇÃO!

O fatiador de frios deve estar sempre desligado antes de prosseguir com os procedimentos abaixo.

Passo 01 Empurre para baixo a alavanca (A).	
Passo 02 Passe pela posição (B) até chegar a posição (C).	
Passo 03 Uma vez que a alavanca está na posição (C), conduza o carro para frente e para trás, até sentir que o mecanismo engatou ao pino de transmissão.	

OPERAÇÃO

Ligando e desligando o fatiador de frios (continuação)

B. Modo automático (continuação)

Passo 04

Após engatar o mecanismo no pino de transmissão, ligue a chave geral (1), aperte o botão rearme (2).

Passo 05

Pressione o botão Ligar (3), para iniciar a rotação da lâmina e o movimento automático do carro. A luz do botão Ligar acende para indicar que o fatiador de frios está ligado e funcionando corretamente.

Passo 06

Para interromper o movimento da lâmina e o movimento automático, pressione o botão preto (4).



Usando o fatiador de frios

Passo 01

Levante o suporte de apoio de produtos.



Passo 02

Desaperte o manípulo da régua de apoio de produto e deslize a régua de apoio do produto para a posição externa.



Passo 03

Coloque o produto na bandeja (1). Em seguida deslize a régua de apoio de produto até enconstar no produto (2). Aperte a manípulo da régua (3).



Passo 04

Ligue o fatiador de frios conforme descritos nas páginas 9 e 10. Segurando a alça da bandeja (4) movimento o suporte da bandeja para fatiar, caso esteja em modo manual.



OPERAÇÃO

Botão de emergência

O fatiador de frios possui um dispositivo de parada de emergência que atende completamente a norma NR12. O botão de emergência deverá ser pressionado quando houver algum imprevisto ou emergência. Para maior segurança, o botão uma vez pressionado se manterá travado e o fatiador de frios desligará imediatamente, impedindo qualquer ação que possa ligar o fatiador de frios. Para destravar o botão de emergência, veja passo a passo abaixo:

Passo 01

Em caso de emergência, pressione o botão de emergência (1).



①

Passo 02

Para destravar o botão de emergência (2), vire-o no sentido horário.



②

Passo 03

Após destravar o botão de emergência, pressione o botão de rearme (3).



③

Passo 04

Após o rearme, o fatiador de frios está pronto para ser ligado novamente. Para isso pressione o botão Ligar (4).



④

OPERAÇÃO

Botão de rearme

O fatiador de frios contempla o botão de rearme que atende completamente a norma de segurança NR12. O botão rearme deverá ser pressionado para retomar seu funcionamento, caso ocorra qualquer situação citada abaixo:

Situação 01

Se o manípulo da proteção da lâmina de corte (1) estiver solto ou for solto, por motivo de segurança o fatiador irá parar imediatamente.



Situação 02

Se o afiador da lâmina de corte (2) não estiver em sua posição original, por motivo de segurança o fatiador irá parar imediatamente.



Situação 03

Sempre que o botão de emergência (3) for pressionado.



Situação 04

Sempre que o fatiador de frios for desligado da alimentação elétrica.



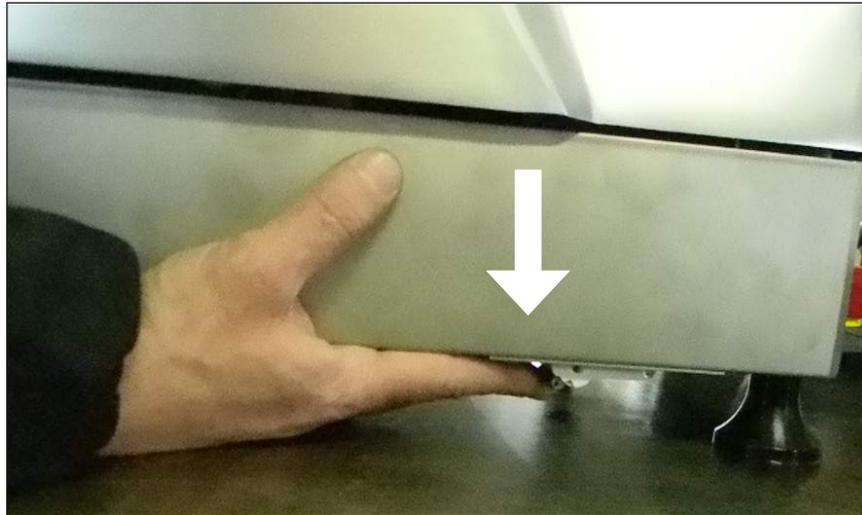
DISPOSITIVO DE PROTEÇÃO

Dispositivo de proteção

O fatiador de frios contempla um disjuntor de proteção que atende a norma de segurança de aparelhos eletrodomésticos e similares IEC 60335-1/2006. O disjuntor desarma em casos de picos de correntes. Caso isso aconteça será necessário desligar a chave geral, rearmar o disjuntor e ligar a chave geral novamente.

Passo 01

O disjuntor localiza-se na parte inferior do fatiador de frios.



Passo 02

Para ter acesso, levante o fatiador de frios com cuidado.



LIMPEZA

Limpeza do fatiador de frios

O fatiador de frios deve ser limpo adequadamente pelo menos uma vez ao dia ou com maior frequência, se necessário. Não limpe o fatiador usando jatos d'água, jatos de vapor ou sistemas semelhantes. Para limpar o corpo e a lâmina do fatiador de frios usar apenas um pano umedecido com água, espuma detergente biodegradável com 7-8Ph e a temperatura não inferior a 30°C.



ATENÇÃO!

Antes de prosseguir com os procedimentos abaixo, leia com atenção e execute os procedimentos a seguir:

- Aperte o botão de emergência até trava-lo.
- Desligue a chave geral.
- Desconecte o plugue da tomada da rede elétrica.



PERIGO DE CORTE



Utilize luvas com malha de aço à prova de cortes e anti-derrapante para fazer a limpeza.
Proceda com cuidado e preste muita atenção!
Perigo de corte!



A. Desmontando o carro

Para efetuar a limpeza do carro será necessário desmontar alguns componentes, conforme descrito abaixo:

Passo 01

Gire a manopla de controle de espessura para a posição "-1".



Passo 02

Mova o carro para a posição de operação.



Passo 03

Gire a manopla do carro no sentido anti-horário até soltar.



Passo 04

Puxe novamente o carro para posição inicial de operação e ouvirá um "click". O carro estará solto para a limpeza, conforme a imagem abaixo:



CUIDADO PERIGO DE ESMAGAMENTO!!!



LIMPEZA

Limpeza do fatiador de frios (continuação)

B. Desmontando a proteção da lâmina de corte

Para efetuar a limpeza da lâmina de corte, será necessário desmontar alguns componentes, conforme descrito abaixo:

Passo 01

Gire a manopla de controle de espessura para a posição "-1".



Passo 02

Gire no sentido anti-horário o manípulo que prende a proteção móvel da lâmina.



Passo 03

Mova o manípulo solto para a posição externa.



Passo 04

Remova a proteção da lâmina de corte.



CUIDADO PERIGO DE CORTE!!!



C. Limpando o fatiador de frios

Para realizar a limpeza do fatiador de frios, siga as instruções abaixo.

Passo 01

Limpe a proteção móvel da lâmina.



Passo 02

Remova os resíduos maiores de todo o fatiador de frios.



CUIDADO PERIGO DE CORTE!!!



LIMPEZA

Limpeza do fatiador de frios (continuação)

C. Limpando o fatiador de frios (continuação)

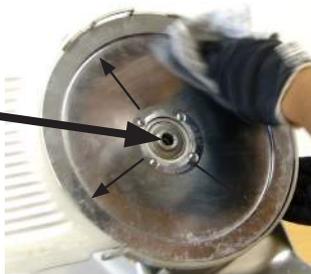
Passo 03

Limpe a lâmina com detergente neutro, esfregando no sentido da seta e limpe o orifício do sensor da lâmina.



CUIDADO PERIGO DE CORTE!!!

Orifício do sensor da lâmina



Passo 04

Limpe entre a lâmina e a placa de calibração.



CUIDADO PERIGO DE CORTE!!!



Passo 05

Limpe com um pano internamente a barra onde o corre carro desliza.



Passo 06



Limpe o orifício do sensor do afiador.

Utilize um pincel para limpar o afiador da lâmina.



D. Remontando a proteção da lâmina de corte

Para efetuar a remontagem da proteção da lamina de corte, siga os passos abaixo:

Passo 01

Reposicione a proteção da lâmina de corte.



CUIDADO PERIGO DE CORTE!!!



Passo 02

Insira o manípulo de proteção da lâmina.



LIMPEZA

Limpeza do fatiador de frios (continuação)

D. Remontando a proteção da lâmina de corte (continuação)

Passo 03

Gire no sentido horário o manípulo, para fixar a proteção da lâmina de corte.



E. Remontando o carro

Para efetuar remontagem do carro, siga os passos abaixo:

Passo 01

Insira o carro na posição original.



CUIDADO PERIGO DE ESMAGAMENTO!!!



Passo 02

Gire a manopla do carro no sentido horário até apertar.



Passo 03

O carro será fixado.



MANUTENÇÃO

Geral

Somente um trabalhador treinado poderá realizar as seguintes manutenções no fatiador de frios:

- Afição da lâmina.
- Lubrificação das guias deslizantes do carro.
- Verificação das condições da alimentação elétrica e da proteção da lâmina.

Qualquer tipo de manutenção não citada neste manual, deverá ser realizada apenas pela assistência técnica Toledo do Brasil.



ATENÇÃO!

A manutenção deve ser sempre realizada com a chave geral desligada, o botão de emergência acionado, o fatiador desligado da tomada e com o anel graduado ajustado de "-1" a "0". Aconselhamos realizar esta operação com o máximo de cuidado, já que a lâmina é extremamente afiada.

Afição da lâmina de corte



PERIGO!



Utilize luvas com malha de aço à prova de cortes e anti-derrapante para fazer a afiação.

Antes de prosseguir com a afiação da lâmina de corte, limpe adequadamente o fatiador de frios conforme descrito no item "Limpeza do fatiador de frios". A afiação da lâmina do fatiador de frios deverá ser realizada quando o corte do produto não for mais satisfatório.

Para realizar a afiação da lâmina de corte, siga os seguintes procedimentos:

Passo 01

Gire a manopla de ajuste de espessura de corte na posição "-1".



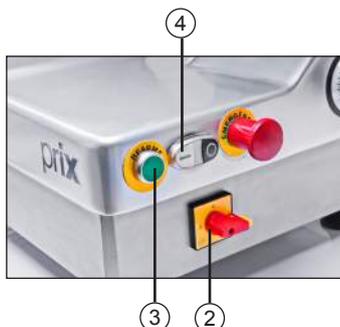
Passo 02

Solte a manípulo do afiador da lâmina localizada embaixo do afiador (1), levante o afiador até a posição de parada (2) e gire 180° (3). Deixe-o descer na posição de afiação, com os discos de esmeril entre a lâmina (4).



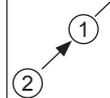
Passo 03

Ligue o fatiador na tomada (1) e gire a chave geral (2). Aperte o botão de rearme (3) e ligue o fatiador de frios (4).



Passo 04

Aperte o primeiro estágio do botão e segure por aproximadamente 10 segundos (1). Em seguida, pressione o segundo estágio do botão por 3 segundos (2).



Após completar a afiação, aconselhamos a limpeza da lâmina usando uma escova pequena com sabão neutro. Em seguida retorne o afiador para a posição original.

Caso seja de sua necessidade, é possível substituir a manopla que prende o fiador por um parafuso M8, assegurando que somente pessoas autorizadas possam realizar a afiação.

MANUTENÇÃO

Lubrificação

Deverá ser realizada a lubrificação das guias deslizantes da régua e do suporte de produtos, uma vez por semana.



ATENÇÃO!

Usar somente lubrificante de grau alimentício. Não usar óleos vegetais.

Para lubrificar corretamente a guia deslizante do suporte de produtos, siga conforme indicado abaixo:

Utilizando um spray ou um pincel com o lubrificante em sachê, lubrifique a guia deslizante do apoio do produto.



Utilizando um spray ou um pincel com o lubrificante em sachê, lubrifique a guia deslizante do apoio do produto.



- Espalhe uma pequena quantidade de óleo nas barras e mova o conjunto de 3 a 4 vezes.
- Após a lubrificação, limpe os excessos de óleo.

A Toledo do Brasil possui homologado os lubrificantes de grau alimentício, eles foram testados e aprovados pelos mais rigorosos testes. Você pode comprá-lo em uma Filial Toledo ou Oficina Técnica Autorizada, Solicite o seu lubrificante à uma assistência técnica mais próxima.

	Descrição	Código
	Lubrificante SNEBUR ALIME 43 - Sachê 50 g.	5760057
	Lubrificante SNEBUR ALIME 43 - Spray 300 ml.	5760058

Materiais e descarte

Qualquer desmontagem do fatiador de frios deverá ser realizada pela assistência técnica Toledo do Brasil. A eliminação dos materiais só pode ser realizada por empresas devidamente autorizadas. O fatiador foi fabricado com os seguintes materiais:

- Moldura de alumínio.
- Conexões de aço inoxidável e outros.
- Peças elétricas e correia.
- Motores elétricos.
- Materiais plásticos, etc.

Em qualquer caso, para remover a lâmina e descartá-la, você deve contatar a assistência técnica Toledo do Brasil, ou o pessoal devidamente autorizado. Resíduos representam um perigo grave, principalmente para as crianças e animais.



ATENÇÃO!

A Toledo do Brasil não se responsabiliza pelo descarte incorreto dos materiais.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO

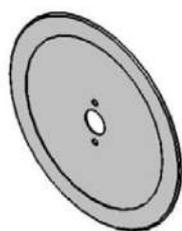
Peças de reposição do fatiador de frios 9300 G Comfort

Relação das principais peças de reposição para o fatiador de frios 9300 G Comfort.

Para as demais listas de peças utilizadas no fatiador de frios, consulte a Assistência Técnica Toledo do Brasil.

MODELO 9300G COMFORT

RELAÇÃO DE PEÇAS



Descrição	Código
Lâmina	5002387



Descrição	Código
Correia	5002389



Descrição	Código
Pedra do esmeril (Afiação)	5002391



Descrição	Código
Pedra do esmeril (Rebarbação)	5002392



Descrição	Código
Conjunto do afiador (Completo)	5002393



Descrição	Código
Pé	5002396



Descrição	Código
Botão liga/desliga	5002399



Descrição	Código
Botão de emergência	5002533



Descrição	Código
Botão de rearme	5002411

ANTES DE CHAMAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA

A Toledo do Brasil investe anualmente no aprimoramento técnico de centenas de profissionais mais de 40.000 horas-homem e, por isso, garante a execução de serviços dentro de rigorosos padrões de qualidade. Um simples chamado e o Técnico especializado estará rapidamente em seu estabelecimento, resolvendo problemas, auxiliando, orientando ou consertando seu equipamento. Mas, antes de fazer o chamado, consulte a lista de possíveis problemas e verifique se você mesmo pode resolvê-lo.

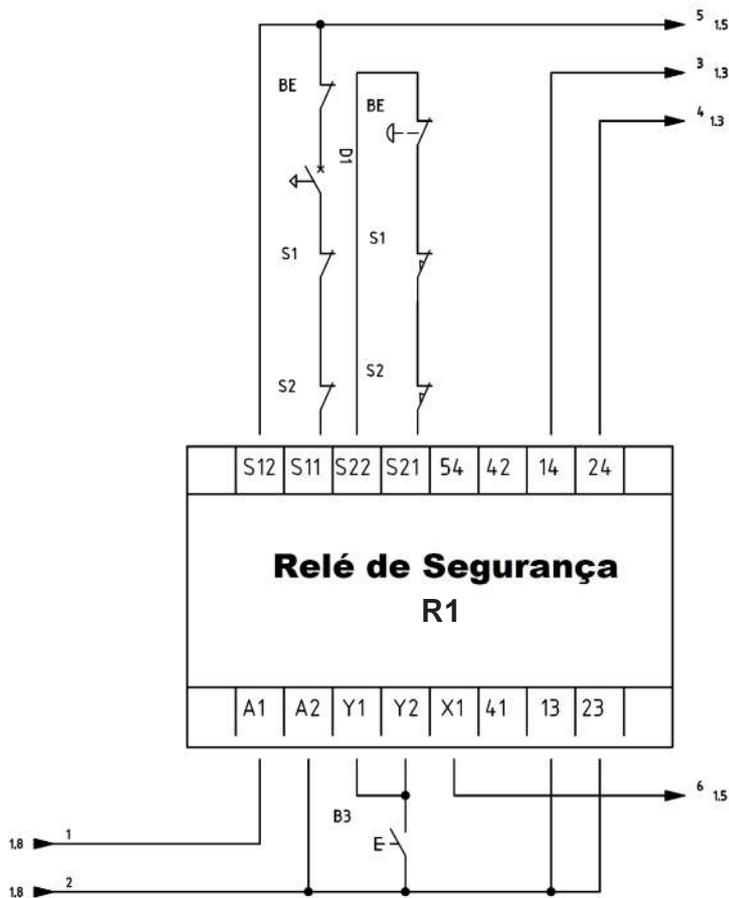
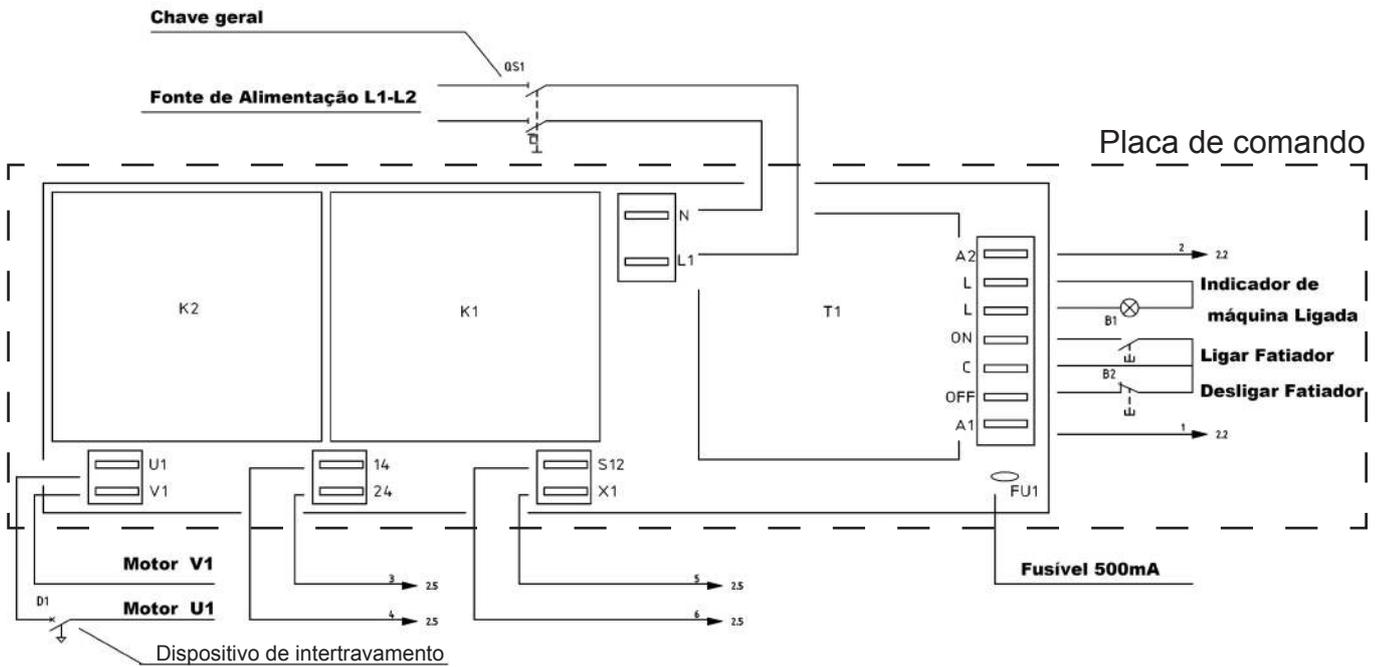
SINTOMA	CAUSA PROVÁVEL	POSSÍVEL SOLUÇÃO
O fatiador não LIGA quando o botão liga é pressionado.	Nenhuma fonte de alimentação.	Verificar se a tomada está conectada na rede elétrica. Verificar se a chave geral esta ligada.
	O protetor da lâmina não está corretamente posicionado.	Verificar o correto posicionamento.
	Circuito de controle elétrico defeituoso.	Chamar a assistência técnica Toledo do Brasil.
	O disjuntor desligou.	Rearmar o disjuntor.
	Sujeira nos sensores.	Efetue a limpeza o fatiador de frios.
Quando o botão liga é pressionado, o fatiador liga, mas a luz do botão não está acesa.	Indicador defeituoso.	Não usar o fatiador quando a luz do botão não está acesa. Chamar a assistência técnica Toledo do Brasil.
O fatiador liga, mas existem vibrações. O motor está muito quente e não há um mau cheiro.	Defeito no motor ou na transmissão.	Não usar o fatiador. Chamar a assistência técnica Toledo do Brasil.
Durante a operação automática a velocidade está oscilando.	Defeito de transmissão.	Chamar a assistência técnica Toledo do Brasil.
	Fatiador sujo.	Efetue a limpeza do fatiador de frios.
	Guias não estão lubrificadas suficientemente.	Lubrificar as guias.
Resistência excessiva ao fatiar o produto.	Lâmina sem corte.	Afiar a lâmina.
	Fatiador de frios sujo.	Efetue a limpeza do fatiador de frios.
	Guias não estão lubrificadas suficientemente.	Lubrificar as guias.
As fatias são irregulares e / ou de forma irregular.	Lâmina sem corte.	Afiar a lâmina.
	A lâmina está excessivamente gasta.	Chamar assistência técnica Toledo do Brasil.
Afiação da lâmina insatisfatória.	Discos de esmeril estão gastos.	Chamar a assistência técnica Toledo do Brasil.
O suporte de produto e régua não deslizam.	Guias não estão lubrificadas suficientemente.	Lubrificar as guias.
	Fatiador de frios sujo.	Efetue a limpeza do fatiador de frios.
Quando o botão desliga é pressionado, o fatiador não pára.	Circuito com defeito elétrico.	Pressione o botão de emergência, desligue da tomada e chame a assistência técnica Toledo do Brasil.

Persistindo o problema, releia este manual e caso necessite de auxílio, comunique-se com a Assistência Técnica Toledo do Brasil de uma de nossas Filiais ou rede de Oficinas Técnicas Autorizadas mais próxima de seu estabelecimento.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

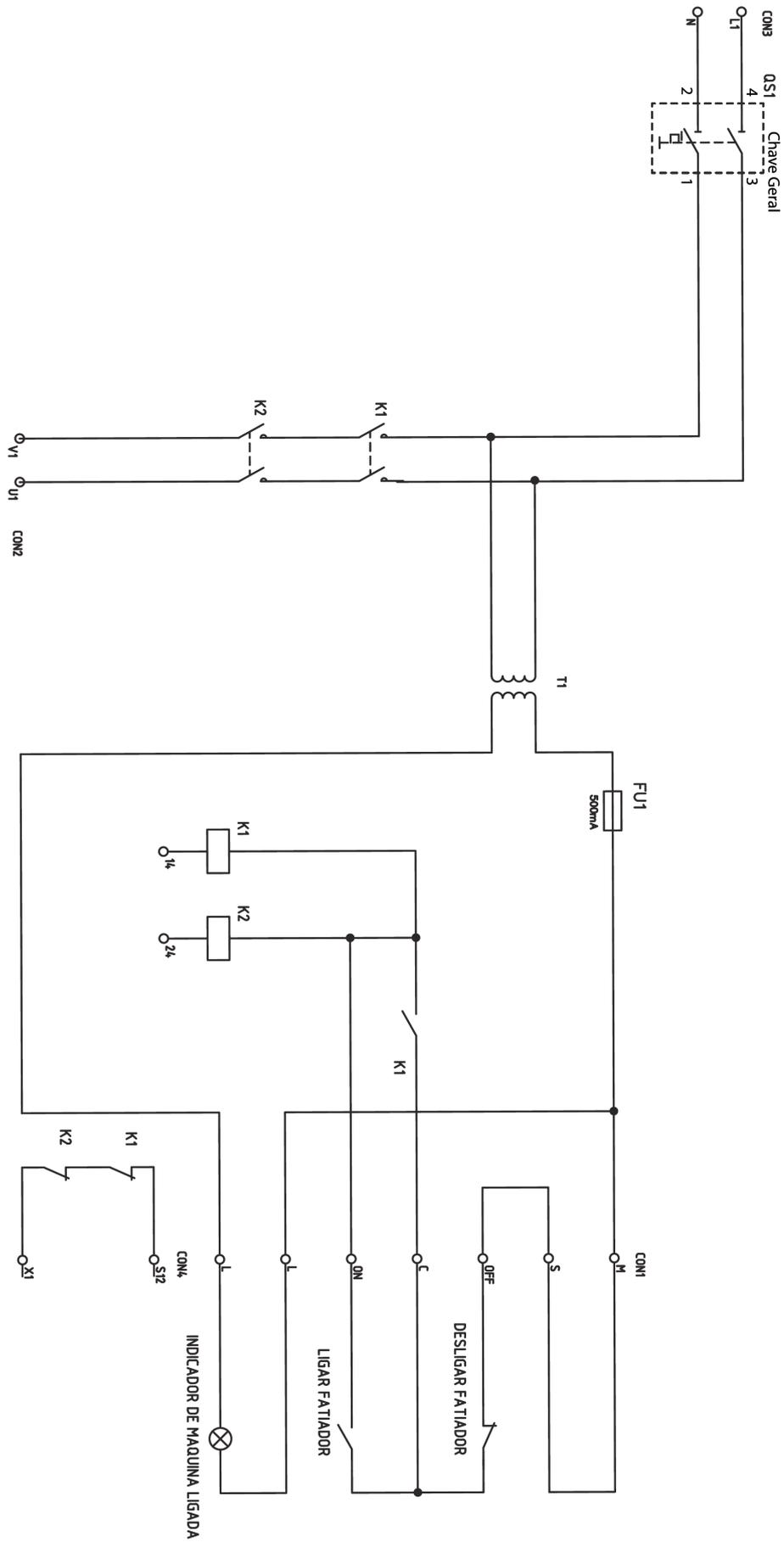
MOTOR	
Potência do motor da lâmina	0,30 kW
Potência do motor do carro	0,09 kW
RPM	200
ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA	
Tensão	209 a 234 Vac
Corrente nominal	1,8 A
Frequência	60 Hz
VELOCIDADE DE CORTE	
Velocidade	40 Fatias por minuto
CAPACIDADE DE CORTE	
Corte máximo de peças circulares	200 mm
Corte máximo de peças retangulares	220 x 180 mm
Corte máximo de peças quadradas	180 x 180 mm
Espessura do corte	0 - 2 mm
DIMENSÕES	
<p>The technical drawings show the following dimensions:</p> <ul style="list-style-type: none"> Front-left view: Blade length 398, base width 596, total height 600. Front-right view: Total width 684. Top-right view: Blade width 25.5, motor housing width 322.5, distance from blade to motor 27, motor housing depth 44, total height 45, distance from base to motor 427, base height 33, distance from base to blade 34, distance from blade to motor 314, distance from motor to blade 27, distance from motor to blade 512, distance from motor to blade 410, distance from motor to blade 45. 	
Embalagem	700 x 600 x 830 mm
Diâmetro da lâmina	300 mm
PESO	
Bruto (com embalagem)	60,5 kg
Líquido (sem embalagem)	40,5 kg

ESQUEMA ELÉTRICO



Legenda	
S1	Dispositivo de proteção do afiador.
S2	Dispositivo de proteção do prato movel.
K1	Contator do motor da lâmina e do carro.
K2	Contator do motor da lâmina e do carro.
B1	Botão liga.
B2	Botão desliga.
B3	Botão de rearme.
BE	Botão de emergência.
D1	Disjuntor.
R1	Relê de segurança
T1	Transformador 24 Volts
QS1	Chave geral

ESQUEMA ELÉTRICO



TERMO DE GARANTIA

A Toledo do Brasil garante seus produtos contra defeitos de fabricação (material e mão de obra) pelo período especificado no certificado de garantia que acompanha este manual, contado a partir da data da Nota Fiscal de venda ao consumidor final, se consideradas as condições estabelecidas por este manual para defeitos devidamente constatados como sendo de fabricação. Nos prazos de garantia citados no certificado de garantia já estão computados o prazo de garantia legal e o prazo de garantia contratual.

Tanto a constatação dos defeitos, como os reparos necessários serão promovidos pela Toledo do Brasil (matriz ou filial) ou uma OTA - Oficina Técnica Autorizada Toledo do Brasil que se encontre mais próxima do local de instalação do equipamento.

Uso da Garantia

Para efeito de garantia, apresente o **Certificado de Garantia** devidamente preenchido e a **Nota Fiscal** de compra do equipamento contendo seu número de série.

A garantia fica automaticamente inválida se:

- O equipamento não for instalado e utilizado conforme as instruções contidas neste manual.
- O equipamento tiver sofrido danos por acidentes ou agentes da natureza, maus tratos, descuido, ligação à rede elétrica imprópria, exposição a agentes químicos e/ou corrosivos, presença de água ou insetos no seu interior, utilização em desacordo as instruções deste manual ou ainda por alterações, modificações ou consertos feitos por pessoas ou entidades não credenciadas pela Toledo do Brasil.
- Houver remoção e/ou alteração do número de série ou da placa de identificação do equipamento.
- Constatada adulteração ou rasuras no Certificado de Garantia ou espirada a vigência do período de garantia.

A garantia não cobre:

- Despesas com instalação do equipamento realizada pela Toledo do Brasil ou OTA - Oficina Técnica Autorizada Toledo do Brasil.
- Despesas com mão de obra, materiais, peças e adaptações necessárias à preparação do local para a instalação do equipamento, ou seja, rede elétrica, tomadas, cabos de comunicação, conectores, suportes mecânicos, aterramento, etc.
- Equipamentos ou peças que tenham sido danificadas em consequência de acidentes de transporte ou manuseio, amassamentos, riscos, trincas ou atos e efeitos de catástrofe da natureza.
- Remoção, embalagem, transporte e seguro do equipamento para conserto.

Observações:

- Se ocorrer defeito de fabricação durante o período de garantia, a responsabilidade da Toledo do Brasil será limitada ao fornecimento gratuito do material e do tempo do técnico aplicado no serviço para colocação do produto em operação, desde que o Cliente envie o equipamento à Toledo do Brasil ou pague as horas gastas pelo técnico durante a viagem, bem como as despesas de refeição, estada, quilometragem e pedágio e ainda as despesas de transporte de peça, acrescidas dos impostos e taxa de administração.
- Não estão incluídas na garantia eventuais visitas solicitadas para limpeza ou ajuste do produto, devido ao desgaste decorrente do uso normal.
- Se o Cliente solicitar a execução de serviços, no período de garantia, fora do horário normal de trabalho da Toledo do Brasil, será cobrada a taxa de serviço extraordinário.
- Em nenhum caso a Toledo do Brasil poderá ser responsabilizada por perda de produtividade ou de dados, danos diretos ou indiretos, reclamações de terceiros, paralisações ou ainda quaisquer outras perdas ou despesas, incluindo lucros cessantes, provenientes do fornecimento. Se, em razão de lei ou acordo, a Toledo do Brasil vier a ser responsabilizada por danos causados ao Cliente, o limite global de tal responsabilidade será equivalente a 5% do valor do equipamento, ou da parte do equipamento que tiver causado o dano, à vista das características especiais do fornecimento.
- A Toledo do Brasil não autoriza nenhuma pessoa ou entidade a assumir, por sua conta, qualquer outra responsabilidade relativa à garantia de seus produtos além das aqui explicitadas.
- Peças e/ou acessórios que forem substituídos em garantia serão de propriedade da Toledo do Brasil.
- Eventuais dúvidas quanto às condições de garantia deverão ser tratadas diretamente com a Toledo do Brasil.

CERTIFICADO DE GARANTIA

A **Toledo do Brasil Indústria de Balanças Ltda.** garante seus produtos contra defeitos de fabricação (material e mão de obra) pelo período de 1 ano para componentes mecânicos e de 6 meses para componentes elétricos e ou eletrônicos, conforme as condições estabelecidas no "Termo de Garantia".

O prazo de garantia do produto é contado a partir da data da nota fiscal.

Nos prazos de garantia citados, já estão computados o prazo de garantia legal e o prazo de garantia contratual.

A garantia não abrange as despesas de transporte do produto até a Filial Toledo ou uma Oficina Técnica Autorizada.

Para a realização de consertos dentro do período de garantia, apresente o original ou a cópia deste Certificado de Garantia, devidamente preenchido, e da Nota Fiscal de compra.

Caso seja necessário o despacho do equipamento até uma Filial Toledo ou Oficina Técnica Autorizada, utilize embalagem apropriada e faça acompanhar do equipamento o original ou cópia deste Certificado e da Nota Fiscal de compra.

CONTROLE DE GARANTIA

DISTRIBUIDOR/REPRESENTANTE			
NOME DO PROPRIETÁRIO			
ENDEREÇO	NÚMERO	BAIRRO	CEP
NÚMERO DE SÉRIE DO FATIADOR DE FRIOS MODELO 9300 G COMFORT		CIDADE	ESTADO
		DATA DA COMPRA	NOTA FISCAL Nº
PARA SUA MAIOR TRANQUILIDADE, CONSERVE O MANUAL E A NOTA FISCAL DE COMPRA DO PRODUTO.			

PARA SUAS ANOTAÇÕES

SERVIÇOS DE APOIO AO CLIENTE

A Toledo do Brasil mantém centros de serviços regionais em todo o país, para assegurar instalação perfeita e desempenho confiável aos seus produtos. Além destes centros de serviços, aptos a prestar-lhes à assistência técnica desejada, mediante chamado ou contrato de manutenção periódica, a Toledo do Brasil mantém uma equipe de técnicos residentes em pontos estratégicos, dispondo de peças de reposição originais, para atender com rapidez e eficiência aos chamados mais urgentes.

Quando necessário, ou caso haja alguma dúvida quanto à correta utilização deste manual, entre em contato com a Toledo do Brasil em seu endereço mais próximo.

Ela está sempre à sua disposição.

MANUTENÇÃO PREVENTIVA TOLEDO DO BRASIL

ASSEGURA BOM DESEMPENHO E CONFIABILIDADE AO SEU EQUIPAMENTO

Toledo do Brasil Indústria de Balanças Ltda.

ARAÇATUBA - SP

Av. José Ferreira Batista, 2941 - Jd. Ipanema
CEP 16052-000 Fone: (18) 3303-7000 Fax: (18) 3303-7050

BELÉM - PA

R. Boaventura da Silva, 1701 - Bairro de Fátima
CEP 66060-060 Fone: (91) 3182-8900 Fax: (91) 3182-8950

BELO HORIZONTE - MG

Av. Portugal, 5011 - Bairro Itapoã
CEP 31710-400 Fone: (31) 3326-9700 Fax: (31) 3326-9750

CAMPO GRANDE - MS

Av. Eduardo Elias Zahran, 2473 - Jd. Alegre
CEP 79004-000 Fone: (67) 3303-9600 Fax: (67) 3303-9650

CANOAS - RS

R. Augusto Severo, 36 - Nossa Senhora das Graças
CEP 92110-390 Fone: (51) 3406-7500 Fax: (51) 3406-7550

CHAPECÓ - SC

R. Tiradentes, 80 - Bela Vista
CEP 89804-060 Fone: (49) 3312-8800 Fax: (49) 3312-8850

CUIABÁ - MT

Av. Miguel Sutil, 4962 - Jardim Leblon
CEP 78060-000 Fone: (65) 3928-9400 Fax: (65) 3928-9450

CURITIBA - PR (Porto Alegre)

R. 24 de Maio, 1666 - B. Rebouças
CEP 80220-060 Fone: (41) 3521-8500 Fax: (41) 3521-8550

FORTALEZA - CE

R. Padre Mororó, 915 - Centro
CEP 60015-220 Fone: (85) 3391-8100 Fax: (85) 3391-8150

GOIÂNIA - GO

Av. Laurício Pedro Rasmussen, 357 - Vila Santa Isabel
CEP 74620-030 Fone: (62) 3612-8200 Fax: (62) 3612-8250

LAURO DE FREITAS - BA (Salvador)

Loteamento Varandas Tropicais, S/N - Quadra 1 - Lote 20 - Pitangueira
CEP 42700-000 Fone: (71) 3505-9800 Fax: (71) 3505-9850

MANAUS - AM

R. Ajuricaba, 999 - B. Cachoeirinha
CEP 69065-110 Fone: (92) 3212-8600 Fax: (92) 3212-8650

MARINGÁ - PR

Av. Colombo, 6580 - Jd. Universitário
CEP 87020-000 Fone: (44) 3306-8400 Fax: (44) 3306-8450

RECIFE - PE

R. D. Arcelina de Oliveira, 48 - B. Imbiribeira
CEP 51200-200 Fone: (81) 3878-8300 Fax: (81) 3878-8350

RIBEIRÃO PRETO - SP

R. Iguape, 210 - B. Jardim Paulista
CEP 14090-090 Fone: (16) 3968-4800 Fax: (16) 3968-4812

RIO DE JANEIRO - RJ

R. da Proclamação, 574 - Bonsucesso
CEP 21040-282 Fone: (21) 3544-7700 Fax: (21) 3544-7750

SANTOS - SP

R. Professor Leonardo Roitman, 27 - V. Matias
CEP 11015-550 Fone: (13) 2202-7900 Fax: (13) 2202-7950

SÃO BERNARDO DO CAMPO - SP

R. Manoel Cremonesi, 1 - Jardim Belita
CEP 09851-330 Fone: (11) 4356-9395/9404 Fax: (11) 4356-9462

SÃO JOSÉ CAMPOS - SP

R. Icatu, 702 - Parque Industrial
CEP 12237-010 Fone: (12) 3203-8700 Fax: (12) 3203-8750

VALINHOS - SP (Campinas)

Av. Dr. Altino Gouveia, 827 - Jd. Pinheiros
CEP 13274-350 Fone: (19) 3829-5800 Fax: (19) 3829-5810

VITÓRIA - ES

R. Pedro Zangrandi, 395 - Jardim Limoeiro - Serra - ES
CEP 29164-020 Fone: (27) 3182-9900 Fax: (27) 3182-9950

UBERLÂNDIA - MG

R. Ipiranga, 297 - Cazeca
CEP 38400-036 Fone: (34) 3303-9500 Fax: (34) 3303-9550

Toledo é uma marca registrada da Mettler-Toledo, Inc., de Columbus, Ohio, USA.

R. Manoel Cremonesi, 1 - Jardim Belita - TEL. (11) 4356-9000 - CEP: 09851-330 - São Bernardo do Campo - SP - BRASIL
site: www.toledobrasil.com.br - e-mail: com@toledobrasil.com.br

A Toledo do Brasil segue uma política de contínuo desenvolvimento dos seus produtos, reservando-se o direito de alterar especificações e equipamentos a qualquer momento, sem prévio aviso, declinando toda a responsabilidade por eventuais erros ou omissões que se verificarem neste manual. Assim, para informações exatas sobre qualquer modelo em particular, consultar o Departamento de Marketing/Vendas - Mercado Comercial da Toledo do Brasil. E-mail: com@toledobrasil.com.br